

NAUJAUSI LIETUVIŠKI TERMINŲ ŽODYNAI

The Latest Lithuanian Terminological Dictionaries

JOLANTA GAIVENYTĖ-BUTLER

El. paštas: jolanta.gaivenyte@gmail.com

<https://doi.org/10.35321/term32-13>

2024 m.

Aiškinamasis žmogiškųjų išteklių valdymo terminų žodynas / Asta Raupelienė. – Kaunas: Vytauto Didžiojo universitetas, 2024. – 1 pdf failas (72 p.). – ISBN 978-609-467-611-6. – UDK 005.95/.96(038).

Vytauto Didžiojo universiteto Žemės ūkio akademijos Bioekonomikos plėtros fakulteto dėstytojos parengtame elektroniniame aiškinamajame verčiamajame žodyne pateikiama daugiau kaip 500 lietuviškų terminų su apibrėžtimis ir atitikmenimis anglų bei prancūzų kalbomis. Leidinyje aiškinami svarbiausi žmogiškųjų išteklių valdymo principus, modelius, funkcijas, procesus ir rodiklius įvardijantys terminai. Žodynas skirtas ne tik studentams, studijuojantiems vadybą, ekonomiką ir viešąjį administravimą, bet ir mokslininkams, žmogiškųjų išteklių valdymo specialistams bei visiems, besidomintiems šia sritimi. Sandara abėcėlinė. Pateikiama nuorodų į susijusius terminus, jomis siejami ir gimininiai bei rūšiniai terminai. Įdėta lietuviškų sinonimų. Gale pateiktos abėcėlinės lietuviškų, angliškų ir prancūziškų terminų rodyklės. Lietuviški terminai sukirčiuoti. Žodyno aprokata: „Valstybinė lietuvių kalbos komisija neprieštaruja.“ Žodynas laisvai prieinamas internete.

Bitininkystės enciklopedinis žinynas / Vytautas Salinka. – Kaunas: Salix alba, 2024. – 438, [2] p.: iliustr., portr. – Tiražas 400 egz. – ISBN 978-609-8023-17-6.

Copyright © 2025 Jolanta Gaivenytė-Butler. Published by the [Institute of the Lithuanian Language](#). This is an Open Access article distributed under the terms of the [Creative Commons Attribution Licence](#), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. // Išleido [Lietuvių kalbos institutas](#). Šis straipsnis yra atviros prieigos, platinamas pagal „Creative Commons“ priskyrimo licencijos sąlygas, leidžiančias neribotai naudoti, platinti ir atkurti turinį bet kokioje laikmenoje, nurodant autorių ir šaltinį.

Received: / **Gauta:** 2025-11-14. **Accepted:** / **Priimta:** 2025-11-17.

Enciklopedinis žinynas išaugo iš jo autoriaus prieš porą dešimtmečių pradėto rengti bitininkystės terminų aiškinamojo žodyno. Leidinys išleistas Vytauto Salinkos devyniasdešimtmečio proga. Be bitininkystės ir su ja susijusių sričių terminų, leidinyje dar įdėta bitininkystės istorijos faktų, biografinės informacijos apie lietuviškos bitininkystės puoselėtojus ir šioje srityje pasižymėjusius Lietuvos bei užsienio šalių mokslininkus, apiterapijos žinių, išsamiai aprašyta daug augalų. Žinyno pratarmėje pateikiama įdomios informacijos apie lietuviškos bitininkystės terminijos istoriją. Šalia lietuviškų terminų pateikiami vokiški, angliški ir rusiški atitikmenys, yra lotyniškų pavadinimų. Sandara abėcėlinė. Kai kurie terminai pateikiami lizdais. Įdėta daug nuorodų į susijusius terminus, jomis siejami ir gimininiai bei rūšiniai terminai. Gausu lietuviškų sinonimų. Santrumpa *ntk.* pažymėti neteikti terminai. Lietuviški terminai sukirčiuoti. Žinynas gausiai iliustruotas.

Logistikos terminų žinynas = Logistics terms glossary / sudarytojai Jurgita Ginavičienė, Inga Piščikienė, Danutė Puodžiukienė, Jūratė Romeikienė, Indrė Sprogytė-Bredelienė, Aušra Špuraitė, Aurelijus Vaškys, Rolandas Vitkūnas. – Vilnius: Kriventa, 2024. – 321 p. – ISBN 978-609-462-253-3.

Logistikos terminų žinynas = Logistics terms glossary / sudarytojai Jurgita Ginavičienė, Inga Piščikienė, Danutė Puodžiukienė, Jūratė Romeikienė, Indrė Sprogytė-Bredelienė, Aušra Špuraitė, Aurelijus Vaškys, Rolandas Vitkūnas. – Vilnius: Kriventa, 2024. – 1 pdf failas (321 p.). – ISBN 978-609-462-254-0.

Leidinyje aiškinami transporto, ekspedijavimo, muitinės, verslo, apskaitos, teisės ir kitų susijusių sričių terminai. Žodynas skirtas akademinėi bendruomenei, logistikos bei kitų susijusių sričių specialistams ir visiems, besidomintiems šia sritimi. Leidinys sudarytas iš dviejų dalių: vienoje pateikiami lietuviški terminai, jų angliški atitikmenys ir lietuviškos apibrėžtys bei išsamesni paaiškinimai, kitoje dalyje – angliški terminai, jų lietuviški atitikmenys ir angliškos apibrėžtys bei išsamesni paaiškinimai. Aiškinama daug santrumpų. Pateikiama sinonimų. Sandara abėcėlinė. Lietuviški terminai nekirčiuoti.

Medicinos eponimai / Rimgaudas Virgilijus Kazakevičius. – Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2024. – 533, [1] p. – Tiražas 300 egz. – ISBN 978-609-07-1104-0.

Medicinos eponimai / Rimgaudas Virgilijus Kazakevičius. – Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2024. – 1 pdf failas (536 p.). – ISBN 978-609-07-1105-7.

Leidinyje turi enciklopedinio žodyno bruožų. Jame pateikiami medicinos srities eponimai, kuriais įvardijamos ligos ir jų požymiai, sindromai, anatomiciniai dariniai, medicinos priemonės, gydymo būdai, mėginiai, reakcijos ir kt. Kai kurie dalykai aprašyti labai išsamiai. Asmenvardžiai rašomi originalia forma, šalia skliaustuose pateikiama sulietuvinta forma. Eponimai suskirstyti į skyrius pagal medicinos temas, išskirtas atskiras kitų mokslo sričių eponimų skyrius. Skyrių sandara abėcėlinė. Gale įdėta abėcėlinė

asmenvardžių originalių formų rodyklė ir trumpas autoriaus biografijos aprašymas. Terminai nekirčiuoti.